東華三院馬振玉紀念中學

行政通告 058/21-22

2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃安排

敬啟者：

根據學校之疫苗接種紀錄， 貴子弟尚未完成接種第二劑 2019 冠狀病毒病疫苗或曾確診並已滿一個月。為保障 貴子弟及全校師生之健康，本校將會安排 貴子弟由學校職員陪同前往接種第二劑疫苗。詳情如下：

日　　期：	待定，將個別通知相關家長
時　　段：	上午 (於上課時間內進行)
接種中心地點：	復必泰：元朗體育館 (元朗馬田路 52 號元朗文化康樂大樓 4 樓) 科興：屯門學生健康服務中心 (屯門新墟青賢街 11 號屯門診療所 1 樓)
備　　註：	1) 如學生未滿18歲，必須於**五月二十四日(星期二)** 交回由家長或監護人填妥的2019冠狀病毒病疫苗接種同意書。(詳見附件一) 2) 學校將安排專車接送學生前返接種中心及返回元朗鐵路站解散。 3) 有關其他注意事項及惡劣天氣下之疫苗接種安排，請參閱附件二。

請 貴家長於五月二十四日(星期二)將已填妥之回條逕交班主任，以便統籌辦理。如有任何查詢，請致電 2443 9833 與陳凱芝副校長聯絡。

此致

貴家長

東華三院馬振玉紀念中學校長

TWGHs. C.Y. Ma 東華三院 馬振玉 紀念中學 Memorial College

_____謹啟

(陳妙霞)

二零二二年五月二十三日

東華三院馬振玉紀念中學　　班號: _____

行政通告 058/21-22

2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃安排

敬覆者：本人為 _____ 班學生 _____ 之家長，已知悉上述通告內容。本人

☐ 同意校方安排敝子弟接種第二針 * 復必泰 / 科興 疫苗，並會交回已簽妥之同意書。

☐ 不同意校方安排敝子弟接種第二針疫苗，並將自行處理。

此覆

東華三院馬振玉紀念中學

家長簽名：_____

家長聯絡電話：_____

家長姓名：_____

二零二二年　　月　　日

請以 ✓ 表示所選項目　　* 請刪除不適用者

TWGHs C.Y. Ma Memorial College

Administration Circular 058/21-22

Arrangement for the COVID-19 Vaccination Programme

23rd May 2022

Dear Parents

According to the school record, your child has not received the second dose of COVID 19 vaccine or was a confirmed case over 30 days. In order to protect your child and other students and staff members, the school would arrange students in group to go to the Community Vaccination Centre (CVC) to get vaccinated. The details of the arrangement are as follows:

Date	:	TBC, the school will contact the parent for details
Time session	:	Morning session (during school hours)
Location of the CVC	:	BioNTech/Fosun [Comirnaty]: Yuen Long Sports Centre (4/F, Yuen Long Leisure and Cultural Building, 52 Ma Tin Road, Yuen Long) Sinovac: Tuen Mun Student Health Service Centre 1/F Tuen Mun Clinic, 11 Tsing Yin Street, Tuen Mun
Remarks	:	1) Students aged under 18 must submit the completed "Consent Form for COVID-19 Vaccination" attached **on 24th May 2022 (Tuesday)**. 2) Transport services will be provided by the school to the CVC and dismiss at the Yuen Long Station . 3) For other remarks and arrangement, please refer to the appendix in Chinese.

Please kindly return the signed reply slip on 24th May 2022 (Tuesday). Please feel free to contact the Vice-Principal, Ms. Chan Hoi Chi, on 2443 9833 if you have any questions.

Yours sincerely

Chan Miu Ha
Principal

Note: In case of any discrepancies between the Chinese and English versions of the above content, the Chinese version shall prevail.

附件二

東華三院馬振玉紀念中學
行政通告 058/21-22
2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃安排

請細閱以下注意事項：

1. 如有需要，請先與家庭醫生了解是否適合接種疫苗。
2. 在接種另一種預防性疫苗之前或之後須預留 14 天的時間，才可接種「復必泰」疫苗。
3. **必須帶同身份證明文件正本。**
4. 接種當天要進食早餐/午餐。
5. 連同等候、聽取資訊及休息時間，接種疫苗一般需時約一小時 。
6. 如未能按上述安排接種疫苗，請立即通知學校取消預約，並自行另作安排。
7. 如因教育局或衛生署建議學校暫停面授課堂而取消疫苗接種安排，疫苗接種替代安排將另行通知。

至於惡劣天氣下的疫苗接種安排，請參閱以下注意事項：

惡劣天氣下的疫苗接種安排

甲：適用於前往社區疫苗接種中心接種#

(I) 疫苗接種開始前

如教育局當日曾經因惡劣天氣宣布學校停課，同日的疫苗接種會取消。家長/監護人應透過電台或電視廣播，留意教育局的宣布。2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃會通知學校替代安排，學校會另行通知家長/監護人。

(II) 疫苗接種期間

1) 社區疫苗接種中心在一號戒備信號及三號強風信號下會如常提供疫苗接種服務。然而，各中小學及特殊學校須根據教育局在惡劣天氣下的停課安排，而有關接種服務將因應取消。
2) 在疫苗接種期間，如天文台就八號或以上熱帶氣旋警告信號預計生效兩小時前發出預警，中小學生的接種安排會停止，教師會陪同學生乘坐校巴返回學校。家長/監護人可到學校接回子女/受監護者。
3) 在疫苗接種期間，如遇黑色暴雨警告，接種中心的接種服務會暫停，而接種中心將維持開放，為已經到達中心的人士提供一個安全避處。接種中心會於黑色暴雨警告取消後繼續提供接種服務。
4) 學生乘坐校巴前往接種中心期間，如天文台就八號或以上熱帶氣旋警告信號預計生效兩小時前發出預警，校巴將會返回學校，當日的疫苗接種會取消。家長/監護人可到學校接回子女/受監護者。
5) 學生乘坐校巴前往接種中心期間，如天文台發出紅色/黑色暴雨警告，學校會決定是否繼續前往疫苗接種中心，或者返回學校，為學生提供一個安全避處。如果學生返回學校，當日的疫苗接種會取消，學校會通知家長/監護人在警告取消後到學校接回子女/受監護者。